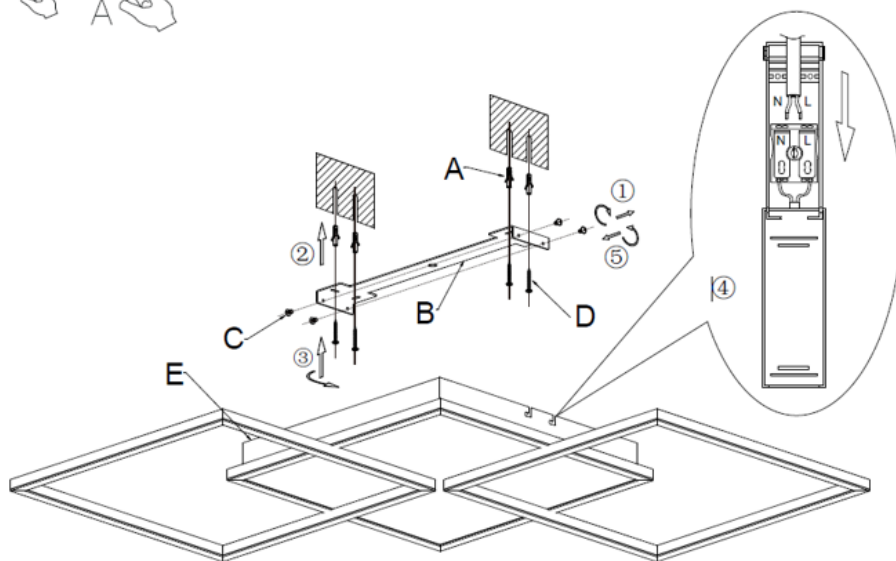
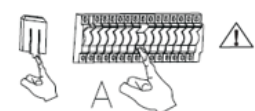


89830031-01
89830031-02
89830031-03

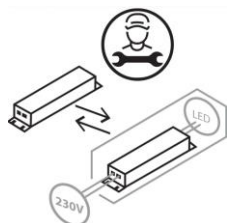
novel



spare		
code	part	item no.
A	 ×4	89830031/01 89830031/02 89830031/03
B	 ×1	89830031/01 89830031/02 89830031/03
C	 ×4	89830031/01 89830031/02 89830031/03
D	 ×4	89830031/01 89830031/02 89830031/03
E	 ×1	89830031/01 89830031/02 89830031/03

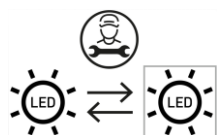
DE: Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse: E.
CZ: Tento výrobek obsahuje světlo třídy energetické účinnosti: E.
SE: Denna produkt innehåller en ljuskälla med energiklass: E.
SK: Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti: E.
SI: Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energijske učinkovitosti: E.
HU: A termék a következő energiaosztályba tartozó fényforrást tartalmaz: E.
HR: Ovaj proizvod sadrži jedan izvor svjetlosti razreda energetske učinkovitosti: E.

BG: Този продукт съдържа източник на светлина с клас на енергийна ефективност: E.
RO: Acest produs conține o sursă de lumină din clasa de eficiență energetică: E.
SR: Ovaj proizvod sadrži izvor svetlosti klase energetske efikasnosti: E.
FR : Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique : E.



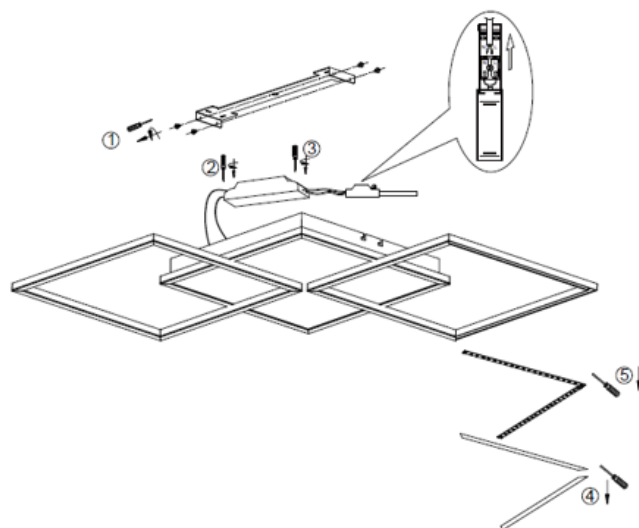
DE: Austausch des Betriebsgeräts durch eine Fachkraft.
CZ: Výměna zařízení odborníkem
SE: Byte av apparaten av kvalificerad fackpersonal
SK: Výmena napájacieho zdroja odborne spôsobilou osobou
SI: Zamenjava krmilne naprave s strani usposobljene osebe
HU: A működtető eszközt szakemberrel cseréltesse ki

HR: Zamjena upravljačkog uređaja od strane stručne osobe
BG: Смяна на устройството за управление от специалист
RO: Dispozitivul de comandă trebuie înlocuit de către un profesionist
SR: Zamena upravljačkog uređaja od strane stručnog lica
FR: Remplacement de l'appareillage de commande par un professionnel



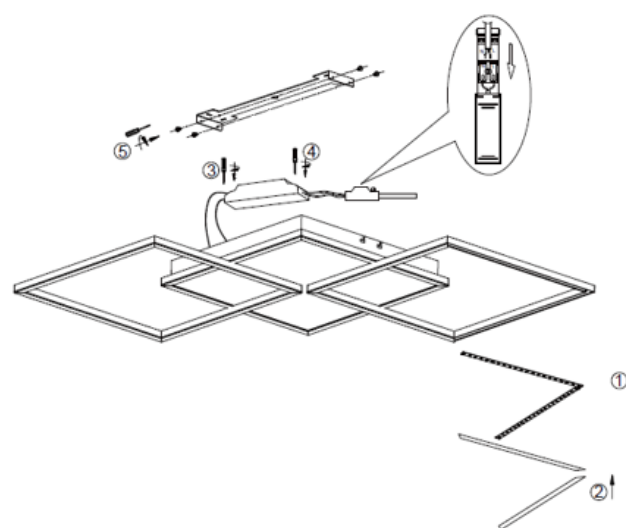
DE: Austausch der LED-Lichtquelle durch eine Fachkraft.
CZ: Výměna LED žárovky odborníkem
SE: Byte av LED-ljuskällan av kvalificerad fackpersonal
SK: Výmena LED svetelného zdroja odborne spôsobilou osobou
SI: Zamenjava svetlobnega vira LED s strani usposobljene osebe
HU: A LED izzót szakemberrel cseréltesse ki

HR: Zamjena LED izvora svjetlosti od strane stručne osobe
BG: Смяна на LED светлинния източник от специалист
RO: Becul LED trebuie înlocuit de către un profesionist
SR: Zamena LED izvora svetla od strane stručnog lica
FR: Remplacement de l'ampoule LED par un professionnel



Demontage der Lichtquelle und des Transformators:

- 1: Lösen Sie die Schraube von der Montageschiene und entfernen Sie die Montageschiene.
- 2: Lösen Sie die Schraube am Transformator-Ausgang und entfernen Sie das Transformator-Ausgangskabel.
- 3: Lösen Sie die Schraube am Transformator-Eingang und entfernen Sie das Transformator-Eingangskabel.
- 4: Entfernen Sie die LED-Abdeckung mithilfe eines Schraubenziehers.



- 5: Lösen Sie die Lötverbindung des LED-Platinen-Kabels mithilfe eines Lötkolbens. Entfernen Sie dann mithilfe eines Schraubenziehers die LED-Lichtquelle.

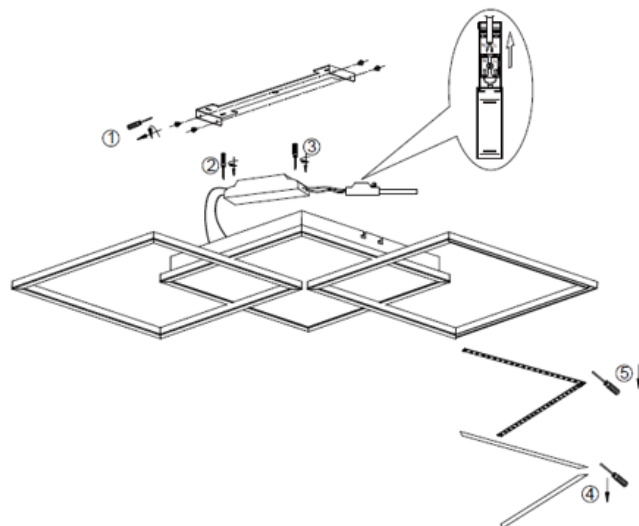
Montage der Lichtquelle und des Transformators:

- 1: Löteten Sie das LED-Platinen-Kabel mithilfe eines Lötkolbens fest und befestigen Sie es dann am Aluminiumrahmen.
- 2: Setzen Sie die LED-Abdeckung auf den Aluminiumrahmen.
- 3: Schließen Sie das Transformator-Ausgangskabel am Transformator-Ausgang an. Achten Sie dabei auf die positiven und negativen Pole.

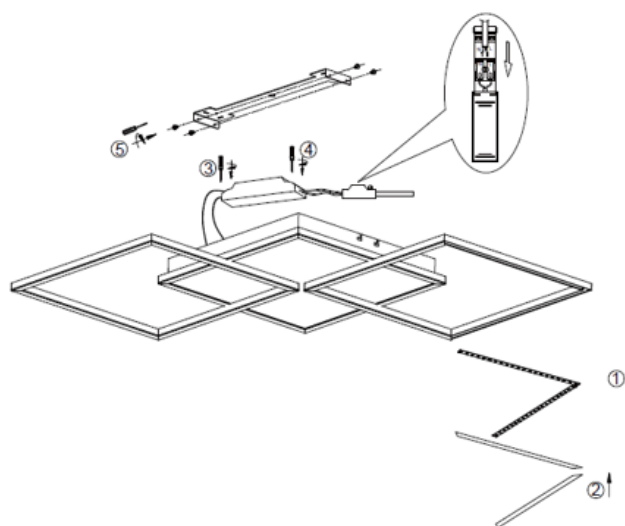
89830031-01
89830031-02
89830031-03

novel

4: Schließen Sie das Transformator-Eingangskabel am Transformator-Eingang an. Achten Sie dabei auf die Pole L und N.



5: Bringen Sie mithilfe eines Schraubenziehers die Montageschiene an.



CZ:

Demontáž žárovky a transformátoru:

- 1: Uvolněte šroub na montážní liště a sejměte montážní lištu.
- 2: Uvolněte šroub na výstupu transformátoru a vyjměte výstupní kabel transformátoru.
- 3: Uvolněte šroub na vstupu transformátoru a vyjměte vstupní kabel transformátoru.
- 4: Pomocí šroubováku odstraňte kryt LED.

5: Pomocí páječky uvolněte pájecí spoj kabelu LED desky. Poté vyjměte pomocí šroubováku LED žárovku.

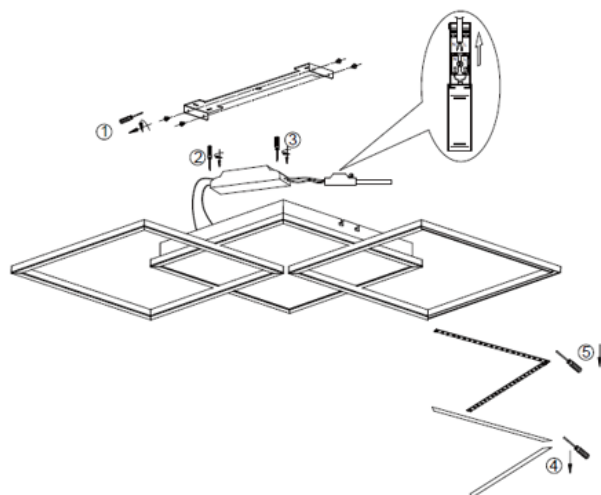
Montáž světelného zdroje a transformátoru:

- 1: Pomocí páječky připájejte kabel LED desky a poté ji připevněte k hliníkovému rámu.
- 2: Nasadte kryt LED na hliníkový rám.
- 3: Připojte výstupní kabel transformátoru k výstupu transformátoru. Věnujte pozornost kladným a záporným pólům.

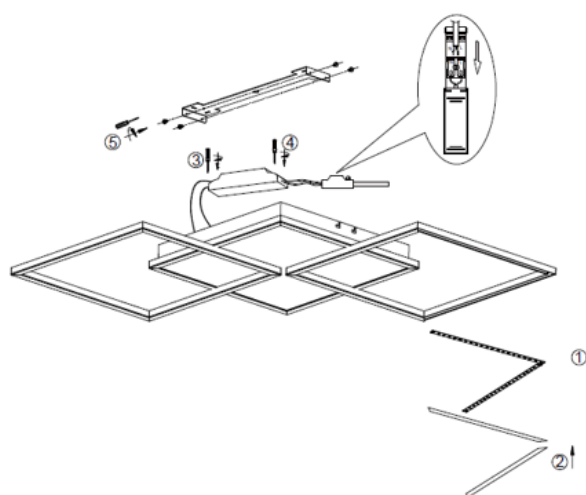
89830031-01
89830031-02
89830031-03

novel

4: Připojte vstupní kabel transformátoru ke vstupu transformátoru. Věnujte pozornost pólům fáze a nuláku.



5: Připevněte montážní lištu pomocí šroubováku.



SE:

Demontering av ljuskällan och transformatorn:

- 1: Lossa skruven på monteringsskenan och avlägsna monteringsskenan.
- 2: Lossa skruven på transformatorns utgång och avlägsna transformatorns utgångskabel.
- 3: Lossa skruven på transformatorns ingång och avlägsna transformatorns ingångskabel.
- 4: Lossa LED-höljet med en skruvmejsel.

5: Lossa lödförbindelsen på LED-mönsterkortskabeln med en lödkolv. Avlägsna sedan LED-ljuskällan med en skruvmejsel.

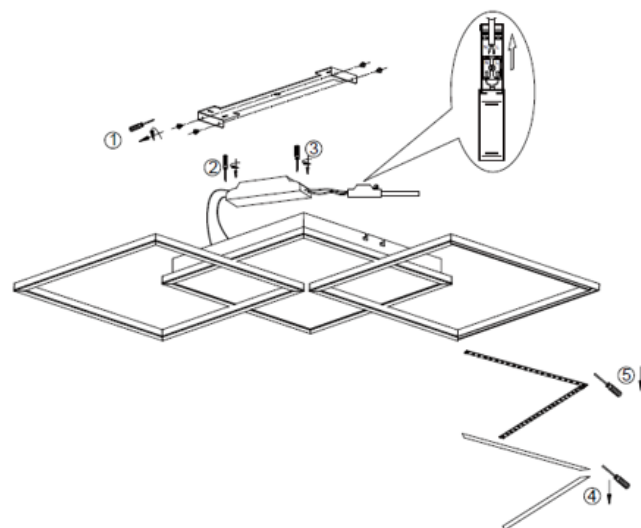
Montering av ljuskällan och transformatorn:

- 1: Löd fast LED-mönsterkortskabeln med en lödkolv och installera den sedan på aluminiumramen.
- 2: Sätt LED-höljet på aluminiumramen.

89830031-01
89830031-02
89830031-03

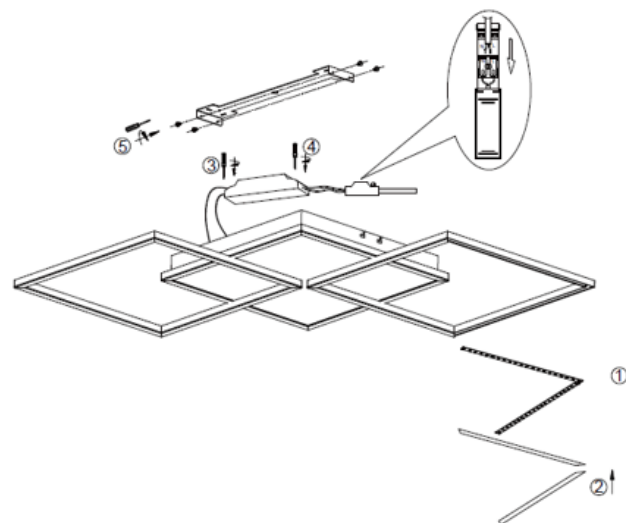
novel

3: Anslut transformatorns utgångskabel till transformatorns utgång.
Observera då rätt polaritet.



4: Anslut transformatorns ingångskabel till transformatorns ingång.
Observera då polerna L och N.

5: Fäst monteringskranen med en skruvmejsel.



SK:

Demontáž svetelného zdroja a transformátora:

1. Uvoľnite skrutku na montážnej lište a odstráňte ju.
2. Uvoľnite skrutku na výstupe transformátora a následne vytiahnite výstupný kábel transformátora.
3. Uvoľnite skrutku na vstupe transformátora a následne vytiahnite vstupný kábel transformátora.

4. Pomocou skrutkovača odstráňte LED kryt.

5. Spájkovačkou uvoľníte spájkovaný spoj kábla LED dosky. Následne vytiahnite LED svetelný zdroj pomocou skrutkovača.

Montáž svetelného zdroja a transformátora:

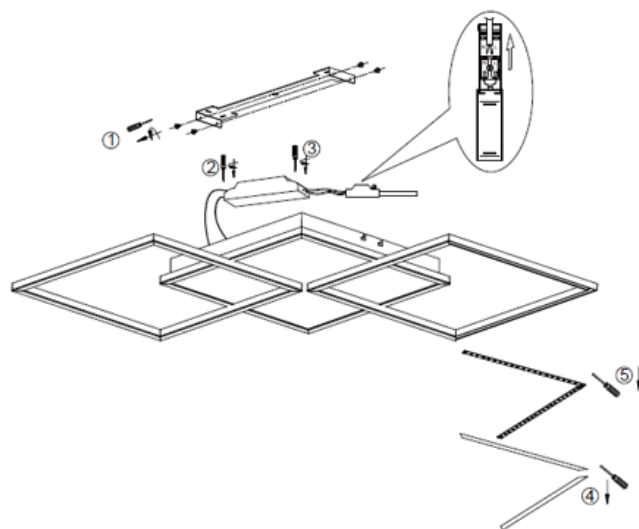
1. Spájkovačkou zospájkuje kábel LED dosky a následne ho pripevnite k hliníkovému rámu.

89830031-01
89830031-02
89830031-03

novel

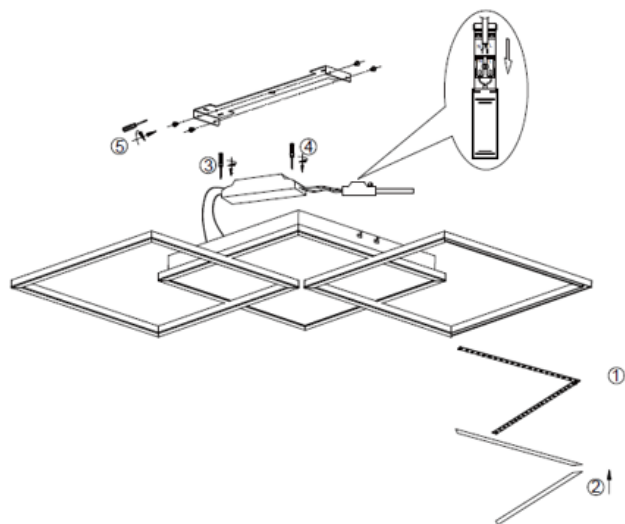
2. Na hliníkový rám nasadíte LED kryt.

3. Pripojte výstupný kábel transformátora k výstupu transformátora. Dbajte pritom na plusové a mínusové póly.



4. Pripojte vstupný kábel transformátora k vstupu transformátora. Dbajte pritom na póly L (fázový vodič) a N (neutrálny vodič).

5. Pomocou skrutkovača pripevnite montážnu lištu.



SI:

Demontaža svetlobnega vira in transformatorja:

1: Odvijte vijak s pritrdilne letve in odstranite pritrdilno letev.

2: Odvijte vijak na izhodu transformatorja in odstranite izhodni kabel transformatorja.

3: Odvijte vijak na vhodu transformatorja in odstranite vhodni kabel transformatorja.

4: Z izvijačem odstranite LED-pokrov.

5: S pomočjo spajkalnika odstranite lotani spoj kabla LED-vezja. Nato s pomočjo izvijača odstranite LED-svetlobni vir.

Montaža svetlobnega vira in transformatorja:

1: Prispajkajte kabel LED-vezja s pomočjo spajkalnika in ga nato pritrdite na aluminijasti okvir.

89830031-01
89830031-02
89830031-03

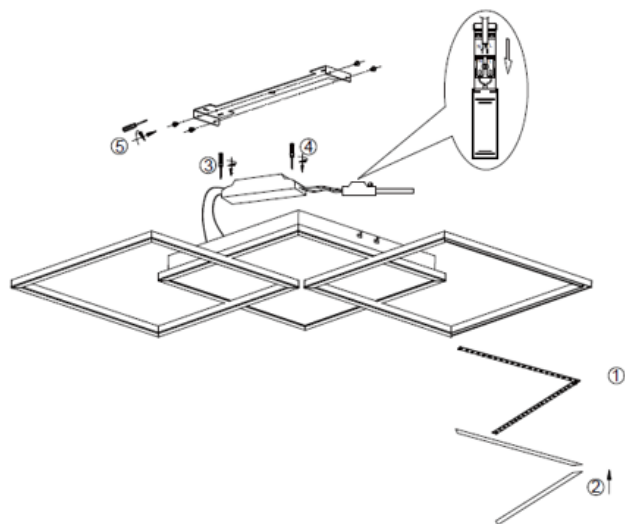
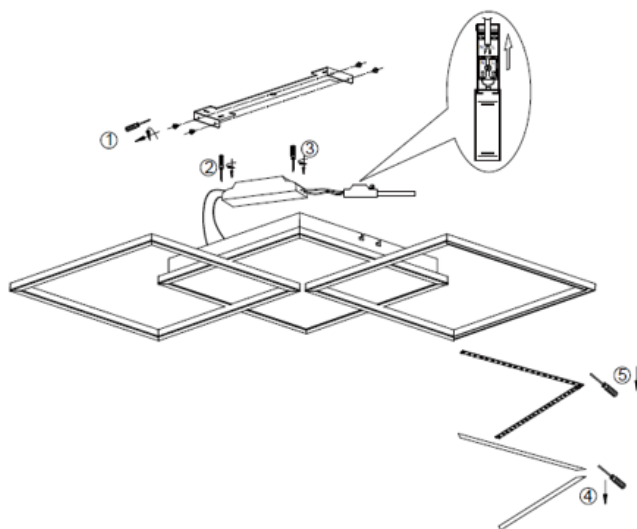
novel

2: LED-pokrov postavite na aluminijasti okvir.

3: Priključite izhodni kabel transformatorja na izhod transformatorja. Bodite pozorni na pozitivne in negativne pôle.

4: Priključite vhodni kabel transformatorja na vhod transformatorja. Pri tem pazite na pola L in N.

5: S pomočjo izvijača namestite pritrdilno letev.



HU:

A fényforrás és a transzformátor szét szerelése:

1. Lazítsa meg a szerelő sín csavarját, majd távolítsa el.
2. Lazítsa meg a transzformátor kimenetén található csavart, majd távolítsa el.
3. Lazítsa meg a transzformátor bemenetén található csavart, majd távolítsa el.

4. Csavarhúzóval távolítsa el a LED burkolatot.

5. Lazítsa meg a LED kábelt forrasztópáka segítségével. Csavarhúzóval távolítsa el a LED fényforrást.

A fényforrás és a transzformátor összeszerelése:

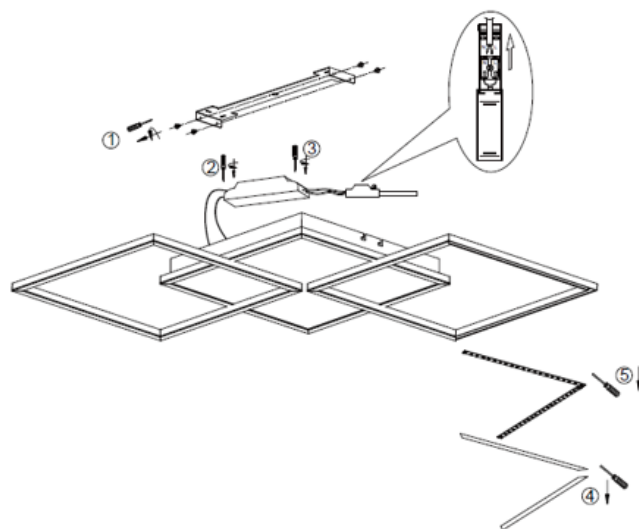
1. Forrassza meg a LED kábelt egy forrasztópáka segítségével, majd rögzítse az alumínium kerethez.

89830031-01
89830031-02
89830031-03

novel

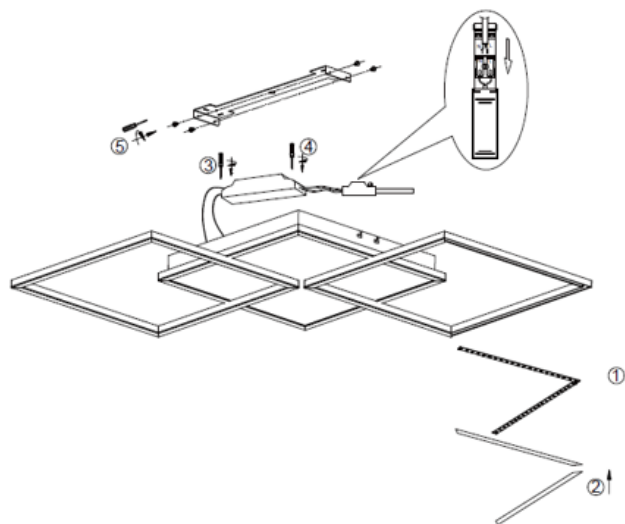
2. Helyezze a LED burkolatot az alumínium keretre.

3. Csatlakoztassa a transzformátor kimeneti kábelét a transzformátor kimenetéhez. Ügyeljen a helyes polaritásra.



4. Csatlakoztassa a transzformátor bemeneti kábelét a transzformátor bemenetéhez. Ügyeljen az L és N pólusra.

5. Csavarhúzóval rögzítse a szerelősínt.



HR:

Demontaža izvora svjetlosti i transformatora:

1: Otpustite vijak na montažnoj vodilici i uklonite montažnu vodilicu.

2: Otpustite vijak na izlazu transformatora i uklonite izlazni kabel transformatora.

3: Otpustite vijak na ulazu transformatora i uklonite ulazni kabel transformatora.

4: Uklonite LED pokrov pomoću odvijača.

5: Rastavite zalemljeni spoj kabla LED platine pomoću lemilice. Zatim uklonite LED izvor svjetlosti pomoću odvijača.

Montaža izvora svjetlosti i transformatora:

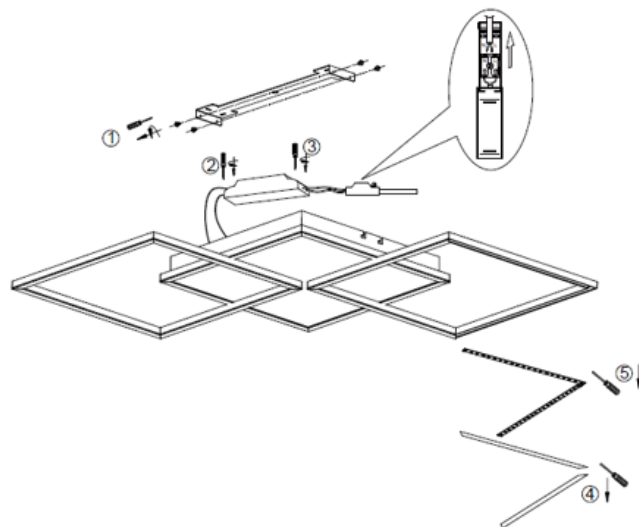
1: Zalemite kabel LED platine pomoću lemilice, a zatim ga pričvrstite na aluminijski okvir.

89830031-01
89830031-02
89830031-03

novel

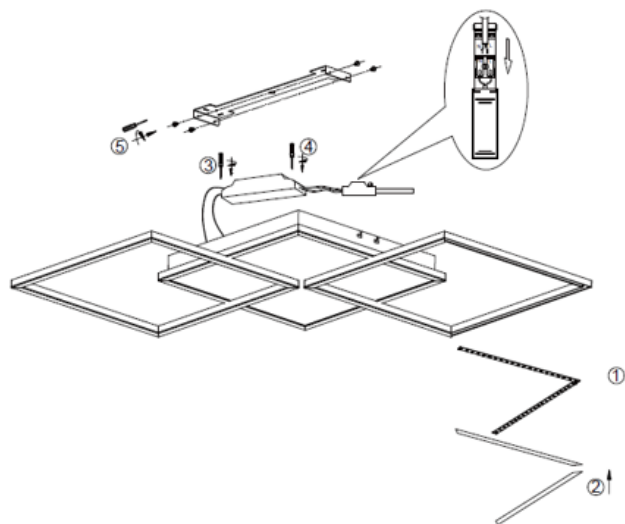
2: Stavite LED pokrov na aluminijski okvir.

3: Priključite izlazni kabel transformatora na izlaz transformatora. Pri tome obratite pozornost na pozitivne i negativne polove.



4: Priključite ulazni kabel transformatora na ulaz transformatora. Pri tome obratite pozornost na polove L i N.

5: Pričvrstite montažnu vodilicu pomoću odvijača.



BG:

Демонтаж на светлинния източник и на трансформатора:

1: Отвийте винта от монтажната шина и отстранете монтажната шина.

2: Отвийте винта на изхода на трансформатора и отстранете изходящия кабел на трансформатора.

3: Отвийте винта на входа на трансформатора и отстранете входящия кабел на трансформатора.

4: Свалете LED капачето с помощта на отвертка.

5: Освободете запоената връзка на кабела на LED платката с помощта на паялник. След това с помощта на отвертка отстранете LED светлинния източник.

Монтаж на светлинния източник и на трансформатора:

1: Запоейте кабела на LED платката стабилно с помощта на паялник и след това го фиксирайте към алуминиевата рамка.

89830031-01
89830031-02
89830031-03

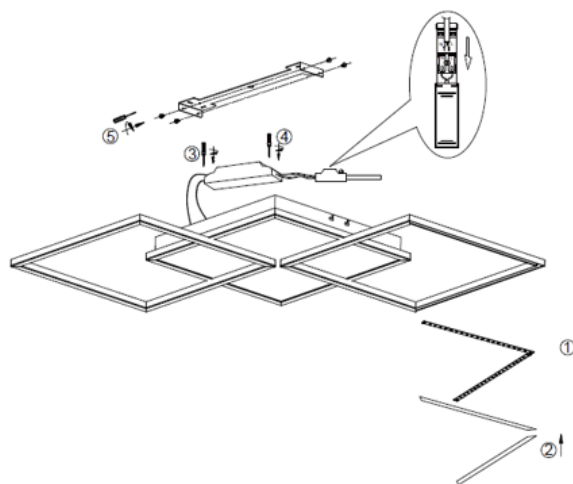
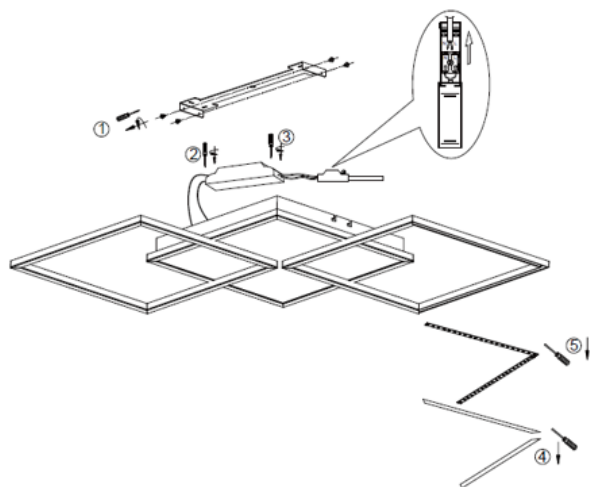
novel

2: Поставете LED капачето върху алуминиевата рамка.

3: Свържете изходния кабел на трансформатора към изхода на трансформатора. Съобразете положителните и отрицателните полюси.

4: Свържете входния кабел на трансформатора към входа на трансформатора. При това съобразете L и N полюсите.

5: С помощта на отвертка закрепете монтажната шина.



RO:

Demontarea sursei de lumină și a transformatorului:

1: Slăbiți șuruburile șinei de montaj cu ajutorul unei șurubelnițe și îndepărtați-o.

2: Slăbiți șurubul de la ieșirea transformatorului cu ajutorul unei șurubelnițe și apoi scoateți cablul de ieșire al transformatorului.

3: Slăbiți șurubul de la intrarea transformatorului cu ajutorul unei șurubelnițe și apoi scoateți cablul de intrare al transformatorului.

4: Îndepărtați capacul ledului cu ajutorul unei șurubelnițe.

5: Desprindeți conexiunile realizate prin lipire la cald ale cablului panoului electric cu LED cu un ciocan de lipit. Îndepărtați sursa de lumină cu LED cu ajutorul unei șurubelnițe.

Montarea sursei de lumină și a transformatorului:

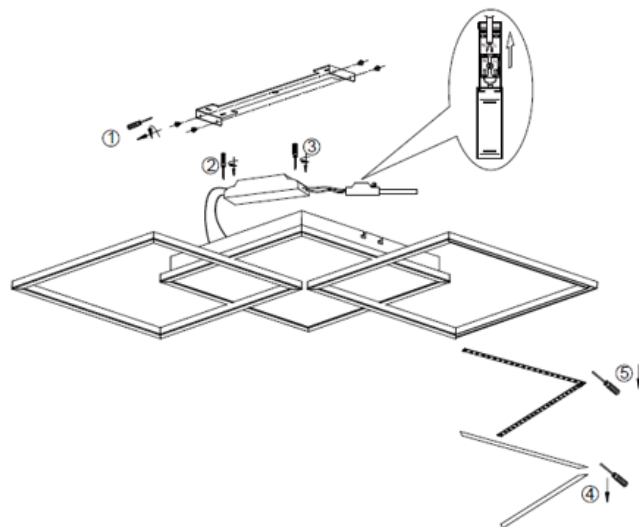
1: Sudați cablul panoului cu LED cu un ciocan de lipit și fixați-l pe cadrul de aluminiu.

2: Fixați capacul ledului de cadrul de aluminiu.

89830031-01
89830031-02
89830031-03

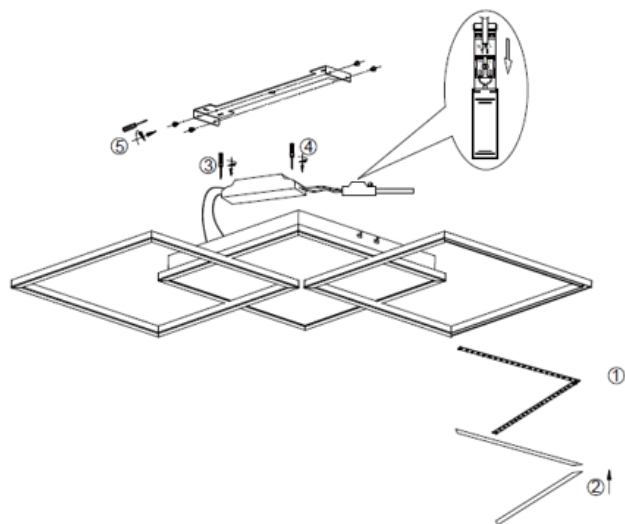
novel

3: Conectați cablul de ieșire al transformatorului la ieșirea transformatorului. Aveți grijă să respectați polaritatea corectă.



4: Conectați cablul de intrare al transformatorului la intrarea transformatorului. Aveți grijă să respectați polaritatea corectă.

5: Atașați șina de montare cu ajutorul unei șurubelnițe.



SR:

Demontaža izvora svetlosti i transformatora:

- 1: Popustite zavrtanj na šini za montažu i uklonite je.
- 2: Popustite zavrtanj na izlazu transformatora i uklonite izlazni kabl transformatora.
- 3: Popustite zavrtanj na ulazu transformatora i uklonite ulazni kabl transformatora.

4: Odvojite LED poklopac pomoću odvijača.

5: Odvojite zalemljeni spoj LED platinastog kabla pomoću lemilice. Zatim pomoću odvijača uklonite LED izvor svetlosti.

Montaža izvora svetlosti i transformatora:

- 1: Zalemite LED platinasti kabl pomoću lemilice i zatim ga pričvrstite na aluminijumski ram.

89830031-01
89830031-02
89830031-03

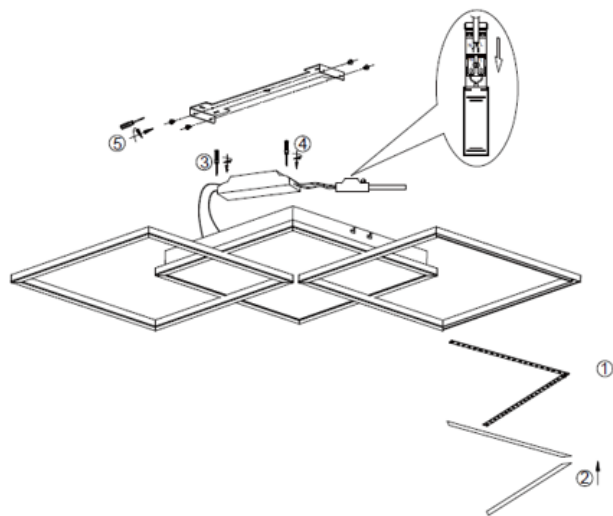
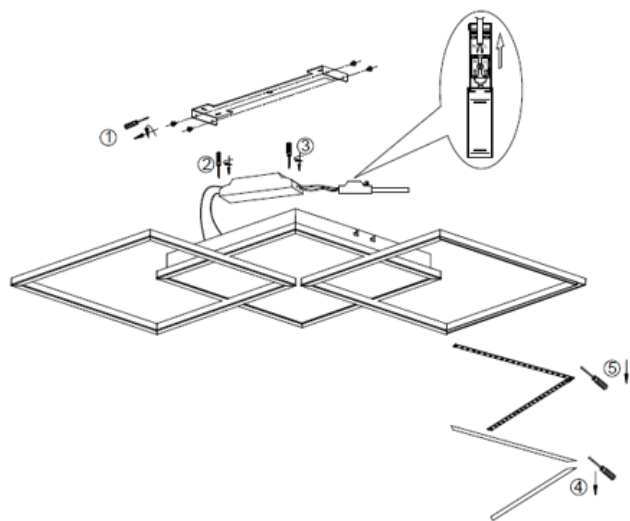
novel

2: Postavite LED poklopac na aluminijumski ram.

3: Povežite izlazni kabl transformatora sa izlazom transformatora. Pri tome obratite pažnju na plus i minus polove.

4: Povežite ulazni kabl transformatora sa ulazom transformatora. Pri tome obratite pažnju na L i N polove.

5: Pričvrstite šinu za montažu pomoću odvijača.



FR:

Dépose de la source lumineuse et du transformateur :

1 : Desserrez la vis du rail de montage et retirez ce dernier.

2 : Desserrez la vis située à la sortie du transformateur et retirez le câble de sortie du transformateur.

3 : Desserrez la vis située à l'entrée du transformateur et retirez le câble d'entrée du transformateur.

4 : Retirez le couvercle LED à l'aide d'un tournevis.

5 : Désolidarisez la brasure du câble de la platine LED à l'aide d'un fer à souder. Retirez ensuite la source lumineuse LED à l'aide d'un tournevis.

Repose de la source lumineuse et du transformateur :

1 : Réaliser le brasage du câble de la platine LED à l'aide d'un fer à souder, puis fixez ce câble sur le cadre en aluminium.

2 : Posez le cache des LED sur le cadre en aluminium.

89830031-01
89830031-02
89830031-03

novel

3 : Connectez le câble de sortie du transformateur à la sortie du transformateur. Ce faisant, respectez la polarité.

4 : Connectez le câble d'entrée du transformateur à l'entrée du transformateur. Ce faisant, veillez à la bonne connexion des pôles L et N.

5 : Montez le rail de montage à l'aide d'un tournevis.